67me ANNEE — No 1126. Paraît le Samedi SAMEDI 23 SEPTEMBRE 1967.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone : 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 fr. 30 la ligne.
Autres annonces : on traite à forfait.

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro. 0 F. 20
Abonnement : 1 an : 10 Frs
C.C.P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

EXCLUSIF — ENTRE BUECH et VANÇON

Interview réalisée par Jean-Christophe VALAYNE
auprès de Me Claude DELORME, Député des Basses-Alpes.

(Suite)

L'AMENAGEMENT
ET SES BUTS

Question — Monsieur le Député, si rien n'est changé depuis, l'aménagement entre Buëch et Vançon se fera de cette manière :

* Usine souterraine à Sisteron, sans retenue.
* Retenue au-dessus des Bons-Enfants.
* Usine d'Aubignosc (tirera sa puissance du précédent barrage).

— Est-ce exact ?

— Voulez-vous, s'il vous plait, nous rappeler les buts de cette « opération » Main-d'Œuvre ? Appel de Population ? Réserve d'eau ? Force hydro-électrique ?...

Réponse — L'aménagement de la chute de Sisteron a pour objet de compléter la chaîne d'usines déjà en service ou en cours de réalisation sur la Durance (Serre-Ponçon, Curbans, Oraison, Manosque, Ste-Tulle II, Beaumont, etc...) par l'établissement d'une usine à Sisteron utilisant les eaux de la Durance entre la restitution de l'usine existante de Curbans et la retenue de la chute en projet d'Aubignosc (pour l'exécution de laquelle aucune prévision ne peut être faite à l'heure actuelle).

Il intéresse de plus l'équipement de la basse vallée du Buëch dont les eaux seront dérivées dans le canal principal à partir d'une prise d'eau implantée sur la commune de Laragne.

Les principaux ouvrages de cet aménagement comprendront, en principe et sous réserve du résultat des études en cours :

— Un canal d'amenée à ciel ouvert revêtu de 32 kilomètres de long environ,

— Une chambre d'eau,

— Trois conduites forcées,

— Une usine souterraine située à Sisteron,

— Une galerie de fuite restituant les eaux dans le Buëch en queue de retenue de la future chute d'Aubignosc,

— Un barrage de 12 mètres de haut environ et de 220 mètres de long en crête, implanté sur le Buëch, à 3 kilomètres environ en amont de l'agglomération de Laragne,

— Un ouvrage d'amenée des eaux du Buëch dans la galerie principale. Cet ouvrage sera partie à ciel ouvert et partie en souterrain.

— La chute de Sisteron étant un aménagement « au fil de l'eau » qui bénéficiera de la régularisation apportée par la retenue de Serre-Ponçon, ne comportera pas la création de réserves d'eau. Son objet est la production d'énergie électrique. La production annuelle moyenne escomptée est de 665 millions de Kwh.

— Il est bien certain que des travaux de cette ampleur entraîneront, pendant leur réalisation, un appel important de main-d'œuvre, et par conséquent, une augmentation de la population.

La retenue au-dessus des Bons-Enfants et l'usine d'Aubignosc dont il est fait état dans la présente question dépendent de l'aménagement projeté d'Aubignosc qui se situera immédiatement à l'aval de la chute de Sisteron.

L'INFRASTRUCTURE

Question — Toujours entre Sisteron et Château-Arnoux une route à trois voies doit être construite. (Les champs des Bons-Enfants ont été déjà zonés : bandes à ne plus urbaniser, à ne plus planter...). Est-ce exac ?

Réponse — Les travaux dont il est fait état n'ont absolument aucun lien avec l'aménagement de la chute de Sisteron ; seul le service des Ponts et Chaussées peut donner des renseignements à leur sujet [ces renseignements obtenus auprès de l'Inspection Générale nous font savoir que ces travaux ne sont inscrits à aucun Plan gouvernemental : d'où réalisation à partir de 1972, pas avant].

Question — On prétend que dans peu de temps l'arrosage à aspersion aura conquis nos basses et hautes terrasses. Est-ce exact ?

Réponse — Cette question n'est non plus pas du ressort de l'E.D.F., mais celui du Génie Rural, en fonction des crédits mis à la disposition du service spécial de la Durance au titre des aménagements agricoles et ruraux.

Seule la Durance n'avait pas été aménagée après la guerre : c'était l'enfant terrible de nos rivières de France : pente de 3 mètres au kilomètre à Manosque, un lit allant jusqu'à 5 kilomètres de large, un débit au moins une fois par siècle de 600 mètres cubes seconde (débit moyen 194 mètres cubes seconde). Rivière instable, irrégulière, mal alimentée. Alluvions extrêmement utiles pour l'agriculture. Avant son aménagement 15 prises de canaux agricoles pouvant fournir 114 mètres cubes seconde pour arroser 75.000 hectares. Mais pendant l'été le débit descendant jusqu'à 45 mètres cubes seconde, l'agriculture souffrait : c'était une région sous-exploitée. Le barrage de Castillon, dès la fin de la guerre, était très insuffisant. E.D.F. a permis de mettre en valeur ces terres fertiles. Cet aménagement de 20.000 kilomètres carrés poursuivait dès lors trois principaux objectifs :

— Arrêt de l'exode rural.

— Trouver l'eau pour l'agriculture spéculative.

— Electricité pour l'industrie Alpine (on prévoit 5 Md 700 Kwh lorsque tout sera terminé).

Il faut bien comprendre le système de la mise en valeur :

A la tête, Serre-Ponçon, barrage de terre, unique au monde, qui a pour buts de stocker l'eau, régulariser le cours et en même temps fournir de l'électricité (1 Md 200 m 3 d'eau en réserve et 700 M de Kwh). Puis, en escaliers, une série de centrales (19 prévues), de barrages et de canaux d'amenée. La moyenne Durance avec 13 ouvrages, de Serre-Ponçon au Pont de Mirabeau, fournira 2 Md 700 Kwh, avec Curbans, Sisteron, Aubignosc, Oraison, Manosque, Sainte-Tulle, La Brillanne... Le reste étant fourni par l'aménagement de la basse Durance. Autre but, détourner le cours de la Durance qui, renouant avec le passé, ira se jeter dans l'étang de Berre, non sans avoir apporté ses alluvions précieux et son eau abondante à la région la plus déshéritée de Provence : la Crau.

E.D.F. assurera ainsi les 114 mètres cubes seconde aux paysans, l'agriculture enregistrant ainsi une augmentation de 20 o/o des hectares cultivés aujourd'hui.

« Arène, Mistral, reconnaitriez-vous votre chère Durance ? ».

— Chut ! Laissez parler le progrès tant qu'il vient servir l'Homme, ne détruisant rien, mais bien au contraire rendant la vie à toute une région !

Quand on sait que Me Delorme est l'un de ceux qui ont tant œuvré pour la réalisation de l'équipement hydro-électrique de la Durance, on ne peut qu'une fois encore lui dire : merci !

J.-C. VALAYNE.

* Interview publiée avec l'aimable autorisation de Me Claude Delorme.

NETTOYAGE DE VITRES
LAVAGE DE DEVANTURES
FERRI Antoine
Rue des Combes — SISTERON

Les Elections Cantonales

Les élections cantonales qui se jouent dans les 15 cantons Bas-Alpins, demain dimanche 24 Septembre, n'ont pas le mérite d'être très disputées.

Le Parti Communiste est le seul à présenter un candidat dans chaque canton. Par contre, la Vme République n'a aucun candidat, à moins que certains se présentent sous l'étiquette « Indépendants ». La Fédération de la Gauche aligne dans cette compétition un bon nombre de candidats.

Que va-t-il arriver entre F.D.G.S. et Parti Communiste, si celui-ci, dans bien des cantons, arrive en tête. Le résultat va nous le dire...

Et chaque candidat — c'est normal — affiche un programme clair et abondant, beaucoup de promesses... Combien seront tenues et réalisées ?

C'est de la politique.

Saluons donc tous ces candidats, et d'avance, félicitons les « heureux » élus et battus.

Ces élections cantonales doivent avant tout attirer aux urnes le plus grand nombre de votants. La campagne électorale ne fait pas grand bruit, mais le porte à porte a toujours eu ses adeptes, et les candidats sont assez discrets...

Il faut souhaiter que les électeurs envoient à l'Assemblée Départementale d'excellents administrateurs car notre « pauvre département » exige des hommes connaissant nos difficultés et la situation politique, économique et agricole.

Souhaitons que tous les électeurs, de par leur vote, choisissent les meilleurs pour les représenter.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DU LYCEE P. ARENE

L'Association des Parents d'Elèves du Lycée Paul Arène organise, à l'occasion de la rentrée scolaire 1967-1968, une bourse aux livres.

Elle se tiendra au Lycée Paul Arène dans le même local que l'an dernier, et aura lieu aux dates ci-après indiquées :

— Dimanche 24 septembre, de 9 à 12 heures.

— Dimanche 1er Octobre, de 9 à 12 heures.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche en matinée et en soirée, deux heures de fourire avec l'inénarrable Louis de Funès et Bernard Blier, Darry Cowl, Mireille Darc, Jean Richard, Jean Lefèbvre, dans :

« LES BONS VIVANTS »
Film interdit aux moins de 13 ans.

—o—

Mercredi et jeudi en soirée, un grand film en couleurs :

« HERCULE L'INVINCIBLE »

DE GARDE

Dimanche 24 Septembre 1967.
Docteur TRON, rue Saunerie — Tél. 0.12.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Lundi 25 Septembre 1967.
Pharmacie BŒUF, place de la République — Tél. 0.19.

Boulangeries :
MARIANI, rue Mercerie.
MARTINI, rue de Provence.
SINARD, Les Plantiers.

Facheuse Rencontre

Après avoir passé sa soirée au bal, une jeune fille, éprise de musique, Mlle Armande Auline, regagnait, l'autre nuit, la ferme de ses parents, en coupant à travers bois, lorsqu'elle fut abordée par un chemineau à la mine patibulaire. Elle réussit à le mettre en fuite en braquant sur lui la lumière de sa lampe Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

RABAIS DE 5 AF AU LITRE
sur Essence et Super
à STATION-SERVICE
Bâtiment d'Etat
Avenue de la Libération, SISTERON
Ex-Station BERTAGNOLIO
OUVERTE DE 6 H. A 22 H. SANS INTERRUPTION
TOUTES LES MARQUES D'HUILES

A PARTIR DU 28 SEPTEMBRE 1967...
Cours de Danses Classiques
par Mme LEGUAY PROFESSEUR
Diplômée de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique
(Classique Elémentaire)
Salle de Gymnastique, Rue des Combes — SISTERON
Inscription de 14 à 15 heures.
Cours de 15 h. à 17 h. 30 TOUS LES JEUDIS

LES MEUBLES BOUISSON
ont le plaisir d'informer
LEUR AIMABLE CLIENTELE
DE L'OUVERTURE DE LEUR NOUVEAU MAGASIN
Boulevard Lacroix à SAINT-AUBAN
VISITEZ
NOTRE NOUVELLE EXPOSITION
DE MOBILIERS, SIEGES ET LITERIES DE TOUS STYLES
présentés dans un « Cadre » nouveau
COMPETANCE — QUALITE — PRIX ETUDIES
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

Lotissement Saint-Domnin
Parcelles Viabilisées de 400 à 1500 m2 — Centre Commercial
ADRESSEZ-VOUS A :
L'Ent. F. GARDIOL - 04 PEIPIN
QUI PEUT EGALEMENT LIVRER VOTRE VILLA SOUS 3 MOIS
CLE EN MAIN AVEC DE LARGES POSSIBILITES DE CREDIT.

Articles Ménagers, Vaisselle, Cadeaux
Anciens Ets JOURDAN
Jean FAURE SUCCESSEUR
11, Rue des Arcades — SISTERON
Du Samedi 2 Sept. au Samedi 30 Sept.
Grande Vente Publicitaire
POUR TOUT ACHAT :
SOIT D'UNE CUISINIERE
SOIT D'UNE MACHINE A LAVER
SOIT D'UN REFRIGERATEUR
Remise 10 %
EN PLUS
il sera offert gratuitement au choix
UN MAGNIFIQUE SERVICE A VAISSELLE 44 PIECES
OU
UN SPLENDIDE SERVICE DE VERRE 50 PIECES
PROFITEZ DE CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE

© VILLE DE SISTERON

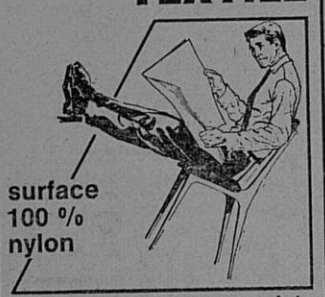
POUR TOUS TRAVAUX
DE MAÇONNERIE
André IMBERT
Artisan-Maçon
H. L. M. Le Gand
04 - SISTERON

AVIS

Monsieur Robert BARET
1, Avenue Jean-Jaurès, 1
SISTERON
GARAGE PEUGEOT
informe son aimable clientèle que pendant les transformations de son Etablissement, l'atelier mécanique, tôlerie, peinture, la Station-Service et la vente de véhicules neufs et occasion fonctionnent normalement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE



ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER
A. ESCULIER
Entrepreneur agréé
« Les Romarins »
La Casse — SAINT-AUBAN
Tél. 2.88 — SAINT-AUBAN
Toutes les marques de dalles, tapis plastiques linoléum et caoutchouc, revêtement mural, moquette laine et synthétique, portes et cloisons accordéon.
Nombreuses références.
Devis gratuit.
—o—
M. ESCULIER se tient toujours à la disposition de sa clientèle Sisteronnaise et de la région pour tous revêtements de sols.

TOUT POUR LE CAMPING
TERRASSES ET JARDINS
Sièges — Tables — Parasols
« FANTASIA »
Paul DAVIN
Les Arcades
SISTERON Tél. 3.77

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
04 - CHATEAU-ARNOUX
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

POUR TOUS TRAVAUX
PEINTURE
Intérieur — Extérieur
Papier Peint
BONNET René
Peintre
14, Route de Noyers, 14
SISTERON
VENTE EN MAGASIN
de toute peinture, tapisserie, fournitures pour l'amateur.

FOOTBALL

En championnat, de nouveau un match nul dimanche dernier à Forcalquier : 2 à 2. En effet, cette rencontre qui a mis en présence Forcalquier et Sisteron, a eu le mérite d'être très suivie. Les Sisteronnais se sont assurés le plus souvent la direction du jeu et les locaux se montrèrent très volontaires.

Sisteron-Vélo a aligné l'équipe première qui doit défendre les couleurs du club durant la présente saison : Brun, Pellier, Eysseric, Guigou, François, Hullman, Peira, Pelloux, Akfar, Reymond, Roux et Barton.

***

Demain, les équipes première et réserve du Sisteron-Vélo se déplaceront à Veynes et joueront un match amical. Le départ a lieu du siège : Bar de Provence, pour les deux équipes, à 12 h. 30.

—o—

L'équipe de l'Association Sportive Sisteronnaise (A.S.S.) a joué, dimanche dernier, à Gap, en lever de rideau, équipe qui va disputer le championnat de troisième division et en U.F.O.L.E.P., contre une équipe correspondante de cette ville.

Ce match, agréable dans son ensemble, a vu cependant la victoire des Gapençais, et leur nette supériorité n'a pas semé le désarroi chez les Sisteronnais.

C'est une rencontre amicale, excellent entraînement pour les deux équipes.

—o—

RUGBY A XV

L'équipe Sisteronnaise (le premier match de championnat de la saison) qui joue à Manosque contre le XV Manosquin, a disputé une bonne partie, malgré la victoire des locaux.

Cette rencontre, en première mi-temps, a donné une certaine supériorité à l'équipe Sisteronnaise. La cadence est bien soutenue et le jeu est très intéressant à suivre.

La deuxième mi-temps, le manque d'entraînement se fait sentir chez tous les joueurs, et un jeu moins façonné, plus décousu, est pratiqué et donne un avantage à Manosque. Le score 12 à 8 en faveur des Manosquins, à la mi-temps 8 à 6 en faveur des Sisteronnais, donne une idée de cette partie.

Sisteron présente l'équipe suivante, qui, avec encore de l'entraînement et d'excellents conseils, peut se produire et se placer dans ce championnat.

Arrières : Mourriès ou Maffren.
3/4 aile : Angéloni, Parfait, Piot, Richaud.
3/4 centre : Castel, Campi.
Ouverture : Laffite.
Mêlée : Taute.
3me Ligne : Reynier J., Motte, Ferrer.
2me Ligne : Piquemal, Vergne, Grino.
1re Ligne : Chaillan, Reynier J.-L., Chebah, Montanie.

***

L'équipe première de rugby du Club Olympique Sisteronnais va en déplacement à Sainte-Tulle et joue en match amical contre l'équipe correspondante de cette ville.

Tous les joueurs sont priés de se trouver à 13 heures, place de la République, pour le départ.

—o—

PING-PONG

Le Ping-Pong-Club Sisteronnais va reprendre ses activités. La saison passée, les animateurs et joueurs ont su se montrer dans les nombreuses manifestations et les championnats. Le classement est satisfaisant.

Voilà la nouvelle saison. Les dirigeants Sabinen et Ménardo vont entreprendre une fois de plus une grande tâche. Ces dévoués sportifs veulent faire progresser cette distraction dans notre cité. Les joueurs ne sont pas nombreux mais avec les Ménardo, Corriol, Badet, Blanc, Barounian, les effectifs seront assez en augmentation.

Alors, bonne chance au Ping-Pong Club Sisteronnais.

***

Aujourd'hui samedi 23 Septembre, à 17 heures, Assemblée générale du Ping-Pong-Club Sisteronnais.

Présence indispensable de tous les membres actifs qui voudront bien apporter tout objet quelconque qu'ils ont en compte appartenant au Club : licences, maillots, clés, cartes...

Toute personne s'intéressant au Ping-Pong est invitée à cette réunion.

CIRCUIT AUTOMOBILE URBAIN

Comme l'année dernière, M. Payan, transporteur, assurera, à partir du lundi 25 septembre un circuit automobile urbain : Centre Ville, Les Plantiers, Beaulieu, Le Gand et vice-versa, que pourront emprunter et scolaires et toutes personnes ayant à se rendre en ville.

LA MORT DE JEAN ROLLAND

Le jeune et grand pilote Bas-Alpin Jean Rolland n'est plus. Alors qu'il terminait les essais de l'Alfa Roméo 33, sur la piste de Montlhéry, l'auto sort de la piste, prend feu, Jean Rolland périt carbonisé.

Le Dignois Jean Rolland, ce jeune de chez nous, en pleine gloire sportive, a trouvé une mort horrible. Une belle carrière vient de se briser.

Par ses brillants exploits, ce grand coureur automobile a su devenir champion de France tourisme.

Au nom de tous les sportifs Sisteronnais et amis, nous lui disons un dernier adieu.

CHEZ LES « TOURISTES DES ALPES »

Les vacances se terminent et mercredi a eu lieu la reprise des répétitions en vue du prochain concert.

Les musiciens, jeunes et vieux, sont revenus, et se sont retrouvés sous la baguette de leur distingué directeur M. Verplanken.

Les trente cinq musiciens ont donc repris leur entraînement, et sous peu, leurs amis viendront nombreux les applaudir dans de beaux concerts.

OBSEQUES

Jeudi dans l'après-midi, les obsèques de M. Marcel Delaye, décédé à l'âge de 81 ans, ont eu lieu avec le concours d'une nombreuse assistance.

Marcel Delaye, de famille Sisteronnaise, était très connu et estimé. Il a travaillé pendant de nombreuses années à la Maison Michel. Il a été un des fondateurs de la Fanfare du Boumas et un musicien assidu aux Touristes des Alpes.

A la famille, nos condoléances.

ACCIDENTS

Il y a toujours, et cela chaque semaine, dans notre cité et la région, quelques accidents d'autos, parfois mortels, et aussi plusieurs blessés.

En fin de la semaine dernière, un sérieux accrochage a eu lieu ; avant-hier jeudi, c'est l'entrée nord de Sisteron, qu'une voiture est venue buter : deux blessés, dégâts matériels.

AVIS DE LA MAIRIE

Les abonnés sont informés que dès à présent ils peuvent se présenter à la Perception pour y régler leur redevance d'eau potable.

FERMETURE DE LA PECHE

La pêche à la truite est fermée à partir de lundi 25 Septembre au soir.

Cependant la pêche aux poissons blancs reste ouverte dans le Buëch et la Durance.

Pour ACHETER
Pour VENDRE
Pour LOUER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

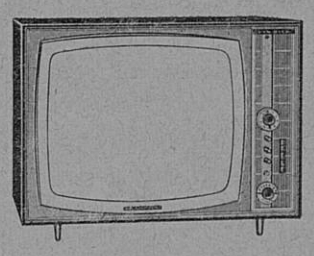
Rentrée des Classes
LES ETABLISSEMENTS
BARTEX
Offrent actuellement un choix immense d'articles pour
HOMMES
DAMES
ET ENFANTS
A DES PRIX TRES ETUDIES
Vous trouverez les plus jolies blouses, tabliers jupes, polos, robes, pantalons, costumes, parkas, manteaux, tous les sous-vêtements et tous les survêtements.
Trousseaux complets pour pensionnaires, couvertures et draps de lit, articles de toilette et d'hygiène, etc...
Nous garantissons tous nos articles de premier choix et à des prix sans concurrence.
Maison BARTEX
22, Rue Droite, 22
04 - SISTERON
La Maison de Confiance
de toute la région.
ENTREE LIBRE.

TOUS PETITS TRANSPORTS
dans la région
ET DEMENAGEMENTS
S'adresser à :
PELLEGRIN René
Les Combes —— Tél. 2.57
SISTERON
D. S.N.C.F.

LAZZAROTTO Pierre-Giosué
Artisan-Maçon
La Baume — SISTERON
Plâtres — Carrelages
Tous Travaux de Maçonnerie

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. 4.43 — SISTERON
Assurances "L'UNION"
Agence Générale
Incendie : Accidents : Maladie
Risques divers : Vie : Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce : Propriétés
Immeubles : Villas : Terrains
Appartements

TELEVISION
Grammont
Dépositaire exclusif :
LOUIS DELMAS
« La Maison des Ondes »
21, Rue Droite, 21 —— SISTERON
— Service Après Vente Assuré —



Installation Electrique
Force et Lumière
Industrielle et Domestique
—o—
Henri PESCE
65, Rue Droite, 65
—— 04 - SISTERON ——
—o—
Devis gratuit sur demande

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Madame BOUTIN
Successeur :
LA MAISON DU CADEAU
13, Rue de Provence, 13
SISTERON —— Tél. 95
SPECIALISTE DU CADEAU
DE GOUT A TOUS PRIX
LISTES DE MARIAGES
CADEAUX DE NAISSANCE
CADEAUX DE SOIREE

Pour tous vos permis
AUTO-ECOLE JUFFARD
Rue Deleuze
Tél. 4.58
SISTERON
Leçons sur Simca 1000 - 2 CV
Dauphine - Camion Renault

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

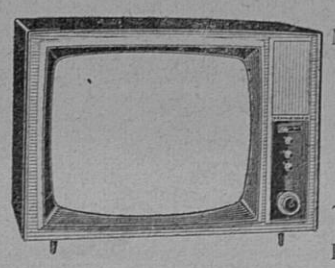
Agence « L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

TOUT POUR LA PECHE
ET LA CHASSE
Electricité générale - Lustrerie
Appareils ménagers
Platerie Inox
Coutellerie — Camping
Grand choix d'articles, Cadeaux
Georges PELLISSIER
Avenue P. Arène — SISTERON
De grandes marques...
Des renseignements précis...
Des conseils judicieux...
A votre Service

Chasse
Armes et munitions
Coutellerie
Hameçons
Et matériel de pêche
Toujours
En confiance
chez LOUIS
« les arcades »
Ancienne Maison SILVY
Pêche

Imprimerie LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

RADIO **SCHNEIDER** TELEVISION



Modèles 1968 écran de 59 et 65 cm.
15 modèles différents en magasin
Grand Ecran 59 cm.
Téléviseur + Table : 1.295 F.
Ecran géant 65 cm.
Téléviseur, Table, Antenne : 1.890 F.
Reprise anciens Téléviseurs : 500 F.
RICHAUD Georges Technicien Diplômé
Av. P. Arène - SISTERON - Tél. 3.62
Facilités de paiement — Vente à Crédit — Service après vente
Téléviseurs d'occasion à partir de 300 Francs — Location.

© VILLE DE SISTERON

Agence de Haute-Provence

Assurances toutes branches
Crédit Automobile — Matériels

Jean-Charles RICHAUD

Villa " Bagatelle " Avenue Jean-Jaurès
SISTERON — Tél. 2.25

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

Tapisom - Tapiflex - Somiline - Somvyl

Chez **BONNET René**

14, Route de Noyers — SISTERON
Entrepreneur agréé

Tous revêtements plastiques pour sol et murs.
Balatum, Feutre enduit, Rouleaux, Dalles, Moquettes.
Tissus d'Ameublement — Stores Vénitiens.
Vente — Pose — Devis Gratuit sur Demande.
Toutes les fabrications GERFLEX

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC Frères

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273
SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

AGENCE DE PROVENCE

SISTERON — 15, Rue de Provence — Tél. 4.43

JAME et SIARD

Toutes Transactions
Immobilières, Commerciales, Industrielles
Expertises Immobilières et Commerciales
en vue d'achat, vente, succession, déclaration fiscale.
Contentieux — Fiscalité — Tous Conseils.

GARAGE DU JABRON

MECANIQUE GENERALE
REPARATION - DEPANNAGE
TOLERIE - PEINTURE

J. P. NADE

Les Bons-Enfants — PEIPIN — Tél. 22

Ancienne Maison JOUVE
CHARBONS — FUEL — TRANSPORTS

R. RETTUGA, successeur

5, rue Mercerie — Tél. 43

Charbons toutes provenances Charbon de forge
Charbon de bois - Bois allumage - Bois chauffage

Ne salissez plus la maison — Rentrez votre charbon en sacs papier de 12 kg 500 ou 7 kg 500

Claude ANDRÉ

« Financier - Assureur - Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
et
« LA NORDSTERN »
Décès - Vie - Maladie - Retraite - Incendie
Automobile - Divers - Placements Financiers
Crédits
Reçoit le matin et sur rendez-vous Télé : 2.14
Bloc A 2 Av. Paul Arène 04 - SISTERON

Faites vos achats

chez **MAMAN-BÉBÉ**

4, rue Mercerie — SISTERON

et demandez votre CARTE DE FIDELITE
qui vous sera remise

REMISE 5 o/o

POUR UN PREMIER ACHAT DE 50,00 FRANCS

Cette CARTE donne droit à la REMISE DE 5 o/o
dans les 200 Magasins « MAMAN-BEBE »

Etude de Me René MASSE
Huissier de Justice à SISTERON

—o—

Vente

AUX ENCHERES PUBLIQUES

—o—

Le Samedi 7 Octobre 1967, à 11 heures, sur l'Avenue Paul Arène à SISTERON, il sera procédé par le ministère de Me MASSE, Huissier à SISTERON, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur, des objets suivants :

LIT EN FER
MATELAS
PENDULE AVEC CAISSON
PETRINS RUSTIQUES
LINGE USAGE, etc...

La vente se fera au comptant, frais en sus.

Ladite vente est poursuivie à la requête de M. le Directeur Général des Impôts, demeurant à DIGNE, Avenue Paul-Martin, en liquidation de la succession vacante de feue RICHAUD Félicie, née AMIELH, en son vivant demeurant à SISTERON, rue de la Pousterle.

L'Huissier de Justice
chargé de la vente :
René MASSE.

Etude de Me Gaston BAYLE
Notaire à SISTERON

—o—

Vente

DE FONDS DE COMMERCE
ET DE CONSTRUCTIONS

—o—

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON, le 19 Septembre 1967, enregistré à SISTERON, le 20 Septembre 1967, Bordereau 258/10, Folio 84 ;

Monsieur Henri Jean MACCARI, pompiste, demeurant à SISTERON, quartier de Mételine, a vendu à la SOCIETE DES PETROLES SHELL BERRE, Société Anonyme au capital de 320 millions de francs, dont le Siège Social est à PARIS, 42, Rue Washington ;

Un fonds de commerce de Station Service SHELL BERRE, sis et exploité à SISTERON, quartier de Mételine, de part et d'autre de la Route Nationale No 85, avec tous ses éléments corporels et incorporels, ledit fonds identifié à l'I.N.S.E.E. No 743.04.209.2020, exploité par Monsieur MACCARI, vendeur, immatriculé au Registre du Commerce de DIGNE sous le numéro 63-A-167 ;

Et toutes les constructions servant à l'exploitation du fonds et édifiées sur les terrains loués par les Consorts CIVATTE et leur appartenant ;

Cette vente a eu lieu moyennant le prix de CENT QUARANTE MILLE FRANCS s'appliquant pour 87.540 Frs aux éléments incorporels du fonds, pour 5.960 Frs au matériel et pour 46.500 Frs aux constructions.

La prise de possession a été fixée au 20 Septembre 1967.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues au plus tard dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de Me BAYLE, Notaire, où domicile a été élu.

Pour première insertion :
BAYLE, Notaire.

AUX FUTURS CONDUCTEURS

La Préfecture des Basses-Alpes communique :

Les examens du permis de conduire auront lieu dans le département des Basses-Alpes au mois d'octobre, suivant le calendrier ci-après :
— Digne : les 3, 4, 5, 6, 19, 20 et 21.
— Manosque : les 9, 10, 11, 12, 24, 25, 26 et 27.
— Sisteron : les 11, 12, 13, 14 et 16.
— Barcelonnette : les 30 et 31.
— Forcalquier : les 2 et 3 novembre.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron Journal » dont l'abonnement expire au mois d'AOUT 1967, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

HOTEL-RESTAURANT
DU GRAND CEDRE
SALIGNAC

Spécialités — Gibiers
Pension — Banquets
Ouvert toute l'année
Téléphone : 7

Petites Annonces

FOIRE DE MARSEILLE

LE CAR PAYAN organise un voyage le 24 Septembre — Départ : Café de Provence, à 6 heures — Se faire inscrire Café de Provence.

—o—

ON DEMANDE pompiste suppléant pour le mois d'octobre — S'adresser Maxime Buès - Tél. 0.18, à Mardaric (route de Saint-Geniez).

—o—

A LOUER magasin avec arrière-magasin habitable — S'adresser au bureau du journal.

—o—

ON DEMANDE jeune fille ou jeune homme pour commerce alimentation — S'adresser au bureau du journal.

—o—

AVIS AUX CHASSEURS

Il est expressément défendu d'aller à la chasse sans chaussures !...

Les meilleures marques : Le Trappeur, Le Galibier, Rangers et les fameuses bottes de chasse Paraboot et Le Chameau (garanties imperméables, doublées cuir), sont en vente chez :

JULIEN, Chausseur
Notez bien l'adresse :
3, Rue Saunerie, 3

—o—

A LOUER petit appartement à restaurer — Loyer minime — un garage — un local-entrepôt 56 m2 — S'adresser au bureau du journal (ou téléphoner No 102, Sisteron).

—o—

A LOUER appartement 3 pièces, en ville — confort — S'adresser au bureau du journal.

—o—

AMIS SPORTIFS

La Saison du Football débute.
Pour vos chaussures
la grande marque « Adidas »
est en vente au Magasin
SELECTION
Chaussures JULIEN
Rue de Provence

Vous trouverez aussi les marques Ungaria — Sprint - Court — Ours et pour TOUS LES SPORTS.

—o—

A LOUER, quartier de la Coste, petit meublé tout confort — S'adresser au bureau du journal.

—o—

Mme PINHEIRO, sage-femme infirmière, reprendra son Cabinet, place de l'Horloge, le 1er Octobre — Tél. 193.

—o—

CHERCHE studio vide à louer — S'adresser au bureau du journal.

—o—

CHERCHE
— Ménage, logement assuré, homme pour jardinage, femme pour travaux ménagers.
— Femme de ménage, plein temps ou demi-journée — S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 15 au 21 Septembre 1967.

NAISSANCES — Jean-Yves Marie Pierre, fils de Yves Paul, employé d'usine à Château-Arnoux — Jean-Marc, fils de Maurice Alphand, chauffeur à Aubignosc — Jean-Christophe, fils de Jean Julien, commerçant à Sisteron — Yves Gérard, fils de Lucien Combres, ouvrier professionnel à Sisteron — Christian Paul Mario, fils de René Bardouin, agent hospitalier à Laragne — Claudine Yvette Gabrielle, fille de Camille Chironnier, agent S.N.C.F. à Malijai.

PUBLICATIONS DE MARIAGES — Jean-Pierre Georges Roman, maçon, domicilié à Entrepierres, en résidence à Sisteron, et Annie Monique Rolande Rochette, pompiste, domiciliée à Manosque — Robert René Lafont, employé aux abattoirs, domicilié à Sisteron, et Michèle Fernande Anselme, employée de commerce, domiciliée à Montdauphin (05) — Hubert Gaston Adrien Richaud, agriculteur, domicilié à Valbelle, et Liliane Léonie Anaïs Reymond, sans profession, domiciliée à Sisteron.

DECES — Marcel Henri Louis Delaye, âgé de 81 ans, rue de la Mission.

REMERCIEMENTS

Madame Régis CALAMEL et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de

Monsieur Régis CALAMEL

SOMMIERS MATELAS
NEUF REPARATION

TISSUS D'AMEUBLEMENT
MATELAS LAINE — MOUSSE — RESSORTS
CHAISES — FAUTEUILS
OREILLERS — TRAVERSINS (Plumes - Mousse)

MALATRAY Jean

Rue Mercerie ——— SISTERON

en vente chez :
RANUCCI, rue Droite — SISTERON

" Marie-Corinne "
Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Meubles d'ensemble
Landaus — Mobiliers d'Enfants
Grand choix de Rideaux
Téléphone : 3.77

LE PLUS JOLI CHOIX DE
Robes de Mariées
de la plus simple à la plus élégante
PRET A PORTER DAMES - HOMMES

VERNET-ORLY

Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 81

" Garage Moderne "

Route de Marseille - SISTERON
Téléphone : 3.17

J. GALLÉGO

SIMCA INDUSTRIES
Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

Pépinières ARBOUET

AUBIGNOSC — Tél. 14 à PEIPIN

PLANTS FRUITIERS TOUTES ESSENCES
CONIFERES
ARBRES D'AVENUES ET D'ALIGNEMENTS
ROSIERS

Multiplicateur agréé par l'Institut National de la Recherche Agronomique

BAGUES DE FIANÇAILLES...
MEDAILLES D'AMOUR...

De Marta

53, rue Droite — SISTERON

© VILLE DE SISTERON

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping — Laines du Pingouin — Revêtement du Sol — Maroquinerie — Rideaux, etc...

GRAND BAZAR PARISIEN

17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53

——— ENTREE LIBRE ———

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène — SISTERON — Allo : 3.36

Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON RADIALVA
GRUNDIG

Machines à Laver : VEDETTE

De l'aurore au crépuscule...
du crépuscule à l'aurore...
vous serez reine de votre
temps avec MOVADO

G. ARNAUD
Horlogerie, rue Droite - SISTERON
Concessionnaire exclusif des montres
MOVADO — LONGINES — YEMA

FUEL — GAS-OIL SHELL

RETTUGA Robert

5, rue Mercerie — Tél. 43

Seul distributeur pour la région de Sisteron

Huile moteur - Produits d'entretien et de combustion
Mazout

Fuel en jerricanes de 10 ou 20 litres
au bureau tous les jours

Consultez notre service Thermoshell de PRET pour votre future installation de chauffage central

TOUT POUR LE JARDIN ET L'ELEVAGE
Gros ——— Détail

André TESTON

Route de Marseille
SISTERON — Tél. 3.32

Graines de Semences — Produits de Traitement
Engrais et Humus — Grains et Issues

—— Aliments pour le Bétail ——

CONTRE LES ORDONNANCES GOUVERNEMENTALES, LES TRAVAILLEURS DOIVENT DEFENDRE LEUR PLUS BELLE CONQUETE : LA SECURITE SOCIALE

CONSEQUENCE DE LA REFORME

Les premières mesures financières décidées par le Gouvernement en vue de la réforme de la Sécurité Sociale, vont provoquer une ponction de 3 milliards de francs (300 milliards anciens) dans les porte-monnaies des 34 millions d'assurés sociaux et ayants-droits, ce qui représente :

— 10.000 anciens francs par an et pour chacun.
— 50.000 anciens francs pour une famille de trois enfants.

De plus, jusqu'à présent, la Sécurité sociale remboursait les frais médicaux occasionnés par des accidents de la circulation, à charge par elle de récupérer auprès des Compagnies d'Assurances.

Une ordonnance vient de prescrire à ces dernières de rembourser ces frais médicaux et les autorisent à augmenter de 3 o/o les primes d'assurances. Les assurés sociaux sont donc, là encore, pénalisés sans contre partie pour eux.

LA MAUVAISE FOI GOUVERNEMENTALE

Pour justifier cette réforme, le Président de la République et le Gouvernement invoquent un soi-disant déficit de la Sécurité Sociale.

Or qu'en est-il exactement ?

Le déficit qu'on impute, à tort, à la Sécurité Sociale provient de dépenses qu'on lui impose et pour lesquelles elle ne perçoit aucune recette.

Exemples :

Les fonds provenant de la vignette automobile, destinés à financer l'allocation supplémentaire aux vieux travailleurs, sont encaissés par l'Etat.

Mais c'est la Sécurité Sociale qui paie l'allocation : 55 milliards en 1953.

Le régime des salariés agricoles étant en déficit, la Sécurité Sociale paie 83 milliards en 1963.

Le régime minier, qui a une caisse autonome, est en déficit pour la vieillesse et les accidents : la Sécurité Sociale débourse 35 milliards en 1964.

La Sécurité Sociale a dû payer 5 milliards pour les rapatriés d'Algérie, etc... etc... etc..

Soit un total de 400 milliards d'anciens francs qui ont été prélevés sur les cotisations des assurés sociaux.

Voilà d'où provient le soi disant déficit, dont maints articles, maintes statistiques et même la très solennelle Cour des Comptes en ont démontré le mensonge.

TOUS DANS L'ACTION

L'action de tous les assurés sociaux, comme pour la franchise de 3.000 francs, peut et doit faire reculer le Gouvernement.

Le Comité Local de Défense de la Sécurité Sociale, qui comprend les représentants d'organisations sociales, syndicales et politiques a décidé d'informer objectivement les assurés sociaux.

Il fera paraître d'autres tracts pour analyser à fond les vraies raisons de l'attaque menée par le Gouvernement contre la Sécurité Sociale.

Il appelle tous les Sisteronnais et Sisteronnaises à l'aider dans la lutte qu'il organise pour la défense de la plus belle conquête des travailleurs.

Le Comité Local de Défense
de la Sécurité Sociale.

Mesdames :
— Desprets, S.N.E.S.
— Magen, Familles Nombreuses.
— Sfrécola, Union des Femmes Françaises.

Messieurs :
— Alaphilippe, Famille Sisteronnaise.
— Albert F., Administrateur à la Caisse d'Allocations Familiales.
— Dordent G., Union Locale des Syndicats C.G.T.
— Delmas L., Syndicat C.G.T. du Bâtiment.
— Feid G., C.F.D.T.
— Javel R., Mutuelle Générale des Travailleurs des Basses-Alpes.
— Julien J, Administrateur à la Caisse de Sécurité Sociale.
— Laugier B., Parti Socialiste S.F.I.O.
— Magen A., Parti Communiste Français.
— Nozat E., Syndicat C.G.T. du Bâtiment.
— Rolland H., Syndicat C.G.T. du Bâtiment.

Le Comité est ouvert à tous, les organisations et personnalités qui n'en font pas encore partie et qui sont d'accord avec l'action qu'il a envisagée.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— De Gaulle en Pologne.
— Un grand document historique par Svetlana Staline (2me partie) : Béria décime notre famille.
— Gibraltar veut rester Anglais.

LES MUTILES DU TRAVAIL ET INVALIDES CIVILS DES HAUTES ET BASSES-ALPES AU CONGRES NATIONAL DE NANCY

Du 6 au 10 Septembre 1967, s'est tenu à Nancy le 28me Congrès National de la Fédération des Mutilés du Travail et Invalides Civils.

Le Groupement des Hautes-Alpes était représenté par son Secrétaire général Henri Isnard, et René Mercier, Secrétaire de la Section d'Embrun ; les Basses-Alpes, par Henri Revest et Dominique Torréano, Secrétaire administratif et Trésorier départemental.

Les militants de la Fédération ont examiné pendant ces journées tous les problèmes auxquels ont à faire face les victimes du travail, les invalides civils et les ressortissants de l'Aide Sociale. Ils ont regretté que, malgré l'intense activité déployée depuis le Congrès de Nice en 1965, d'aussi modiques résultats aient été enregistrés.

Ils se sont associés sans réserve à la motion rédigée par le Bureau Fédéral le 10 Mai 1967, s'élevant contre le projet gouvernemental tendant à obtenir par ordonnances des mesures d'ordre économique et social.

En présence des mesures qui viennent d'être prises concernant la Sécurité Sociale, le Congrès a estimé que la participation de ses Groupements et de ses Sections locales à des cartels de défense de la Sécurité Sociale est subordonnée à :

— d'une part, à une prise de contact entre toutes les centrales syndicales et la Fédération Nationale, sous l'égide éventuelle de la FNOSS ;
— d'autre part, au fait que la Fédération Nationale ait donné son assentiment à l'action à mener en commun.

La motion finale rappelle que la Fédération a l'intention de se pencher sur le problème très important de la refonte de la législation sociale et en particulier sur le sort des Mutilés du Travail, des Assurés Sociaux et des ressortissants de l'Aide Sociale.

Cette motion précise que la Fédération demande dans l'immédiat :

— Pour les Mutilés du Travail : la réforme du contentieux de la Sécurité Sociale, l'aide immédiate aux ayants droits des victimes d'accident mortel, la parution des décrets d'application de la loi du 18 Juin 1966.
— Pour les assurés sociaux : la révision et l'assouplissement des textes législatifs et réglementaires dans le sens d'une amélioration de l'ensemble des prestations, la fixation à 60 ans de la pension vieillesse et l'uniformisation aux deux tiers du salaire de base de cette pension.
— Pour les invalides civils : la réalisation d'un véritable statut leur permettant une existence digne et décente tant pour eux-mêmes que pour leur famille et dans l'immédiat une revalorisation des allocations actuelles.

En conclusion, nous devons signaler que les travaux du Congrès se sont déroulés dans l'esprit d'unité qui anime cette grande famille de ceux qui sont tombés au champ d'honneur du travail et qui continuent à œuvrer en faveur de tous les handicapés afin que tous puissent avoir une vie digne et décente.

LES BONS-ENFANTS

Demain dimanche, au quartier des Bons-Enfants, va se tenir la Vogue : un concours de boules, un bal en matinée et soirée, des jeux divers, voilà ce qu'une nombreuse jeunesse trouvera dans le programme.

Cette fête débute par un bal, ce soir samedi, à 21 heures.

Bonne journée à tous.

L'ESCALE

Demain dimanche, en matinée et soirée, « chez Lulu », ouverture de la saison des bals avec Roger Giraud et Gaby Simon.

A partir du 30 Septembre, tous les samedis en soirée et dimanches en matinée, bal « chez Lulu ».

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON
Téléphone : 1.97

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON

Style et Rustique
Meubles métalliques de bureau
Cuisines - Canapés-lit BIPLEX
Literie MATLASSOR

ooo

57, rue Droite - SISTERON - Tél. 93

ooo

Facilité de paiement par crédit
——— Confort S.O.F.I.N.C.O. ———
Assurance Vie - Invalidité - Maladie

GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération - Tél. 195 SISTERON

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de Dépannage Agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, PATHE-MARCONI
Machines à Laver LINCOLN - THOMSON
Réfrigérateurs FRIGECO — FRIMATIC
Mazout — Chauffage par Air Chaud
Calorifères, Cuisinières AIRFLAM - ZAEGEL
Facilités de Payement Vente à Crédit
— Prêts Allocations Familiales —

ARTICLES MENAGERS

Ets Francis JOURDAN - SISTERON - Tél. 0.08
JEAN FAURE, Successeur
GRAND CHOIX DE MATERIEL, QUALITE, PRIX
Reprise importante de vos vieilles machines
REPARATIONS — DEPANNAGE
FACILITES DE PAIEMENT PAR CREDIT
Ouverture d'un rayon de VERRERIE et VAISSELLE
CADEAUX
Dépôts : BERROGAZ - THERMOGAZ
Un renseignement ne coûte rien
Une visite non plus
LE MEILLEUR ACCUEIL VOUS EST RESERVE
ENTREE LIBRE

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON —— Tél. 56

© VILLE DE SISTERON